

**SISÄLTÖ - INNEHÅLL - CONTENTS****Koskee seuraavia merikarttoja - Berörda sjökort - Affected charts**

Kartta	Tiedonanto	Sivu	Edeltävä tiedonanto
Kort	Notis	Sida	Föregående notis
Chart	Notice	Page	Previous update
41 (INT 1132)	167	2	15/147/2016
46 (INT 1137)	168	2	32/342/2015
47 (INT 1138)	171	8	16/163/2016
48 (INT 1139)	170	5	15/148/2016
49 (INT 1140)	171	8	16/162/2016
51 (INT 1142)	172(T)	10	12/119/2016
51 (INT 1142)	173(T)	10	17/172(T)/2016
55 (INT 1146)	174	11	14/134(T)/2016
115.C	170	5	35-36/384/2015
119.A	174	11	10/104/2016
127	167	2	12/115(T)/2016
957	170	5	16/163/2016
957	171	8	17/170/2016
957	172(T)	10	17/171/2016
957	173(T)	10	17/172(T)/2016
958 (INT 1209)	174	11	14/135/2016
975	172(T)	10	16/160/2016
E/804	167	2	15/147/2016
F/815	169	2	27/272/2015
F/816	168	2	32/342/2015
F/816	169	2	17/168/2016
F/817	168	2	3/29/2016
F/817	169	2	17/168/2016
F/818	169	2	32/342/2016
F/819	170	5	16/161/2016
F/819.2	170	5	New Edition 2008
F/824	171	8	16/163/2016
F/825	171	8	14/133/2016
F/826	171	8	11/112/2016
F/831	172(T)	10	9/92/2016
F/831	173(T)	10	17/172(T)/2016
F/Vaasa-Uumaja	170	5	16/163/2016
F/Vaasa-Uumaja	171	8	17/170/2016
F/Vaasa-Uumaja	172(T)	10	17/171/2016
F/Vaasa-Uumaja	173(T)	10	17/172/2016
F/Index	170	5	16/163/2016
F/Index	171	8	17/170/2016
F/Index	172(T)	10	17/171/2016
G/838	174	11	14/134(T)/2016
G/839	174	11	14/134(T)/2016
L/200.1	175	12	31/331/2015
L/201	175	12	5/56/2016

**Tiedotuksia - Tillkännagivanden - Announcements**

Tiedonanto-Notis-Notice	Sivu-Sida-Page
ENC Cells	176 15

### III Pohjanlahti – Bottniska viken – Gulf of Bothnia

\*167.



41, 127  
E/804/804.1

Suomi. Selkämeri. Rauma. Valkeakarın väylä (7.5 m). Viitoille valot. Karttamerkinän muutos.

Finland. Bottenhavet. Raumo. Valkeakari farled (7.5 m). Prickar har försetts med ljus. Ändrad kartmarkering.

Finland. Sea of Bothnia. Rauma. Valkeakari channel (7.5 m). Spar buoys equipped with lights. Amend chart.

Lisää viitoille valot – Inför ljus för prickarna – Insert lights to spar buoys:

	No			WGS 84	
1)	40081		Vasen-BB-Port	61°09.524'N	21°22.089'E
2)	5369		Oikea-SB-Starboard	61°09.492'N	21°21.971'E

(FTA, Turku/Åbo 2016)

\*168.

46  
F/816/816.2/817




Suomi. Selkämeri. Korsnäs. Molpegrunden. Poistetut sektoriloistot. Karttamerkinän muutos.

Finland. Bottenhavet. Korsnäs. Molpegrunden. Indragna sektorfyrrar. Ändrad kartmarkering.

Finland. Sea of Bothnia. Korsnäs. Molpegrunden. Withdrawn sector lights. Amend chart.

Poistetut sektoriloistot - Indragna sektorfyrrar - Withdrawn sector lights:

Poista – Stryk – Delete:

	No		Nimi/Namn/Name	WGS 84		Kartat-Korten-Charts
1)	7250		NORRA SÄLHUVUDET	62°54.485'N	21°06.241'E	46, F/816/816.2
	(C4302.02)		FL.WRG.3s occas			
2)	7249		TREDJEDELS-STENARNA	62°55.290'N	21°06.991'E	46, F/816
	(C4302.04)		FL.WRG.3s occas			
3)	7248		MOIKIPÄÄGRUND	62°55.596'N	21°05.434'E	46, F/816/817
	(C4302.06)		FL.WRG.3s occas			

Myös rakenteet poistetaan - Också byggnaderna avlägsnas – The structures will also be removed

(FTA, Vaasa/Vasa 2016)

\*169.

F/815/816/816.3/817/818

Suomi. Selkämeri. Maalahti. Strömmingsbådan. Strömmingsbådan - Södersund venereitti (1.2/1.0 m). Kulkusyvydden muutos. Väylälinjauksen muutos. Viitat. Karttamerkinän muutos.

Finland. Bottenhavet. Malax. Strömmingsbådan. Båtrutten Strömmingsbådan - Södersund (1.2/1.0 m). Ändrat leddjupgående. Ändrad farledsdragning. Prickar. Ändrad kartmarkering.

Finland. Sea of Bothnia. Malax. Strömmingsbådan. Strömmingsbådan - Södersund small craft route (1.2/1.0 m). Amended maximum authorised draught. Amended channel alignment. Spar buoys. Amend chart.

Ref: TM/UfS/NtM [27/272/2015](#), [25/250/2015](#), [25/249/2015](#), [23/231/2015](#), [20-21/209/2015](#), [29/350/2013](#)

A. Kulkusyvydden muutos - Ändrat leddjupgående - Amended maximum authorised draught

Väylän kulkusyvyyks on madallettu 2.0/1.5 metristä 1.2 metriin seuraavien pisteiden välillä - Leddjupgåendet reducerat från 2.0/1.5 m till 1.2 m mellan följande punkter - Max. authorised draught reduced from 2.0/1.5 m to 1.2 m between the following positions:

	WGS 84	1.2 m	Kartat-Korten-Charts
1)	62°56.33'N	21°09.20'E	F/816/816.3/817/818
2)	62°58.64'N	20°56.92'E	F/817

## B. Väylälinjauksen muutos – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

### 1. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line:

	WGS 84	1.2 m	Kartat-Korten-Charts
1)	62°56.331'N	21°09.202'E	F/816/816.3/817/818
2)	62 56.458	21 08.964	"
3)	62 56.626	21 06.965	F/816/817
4)	62 57.118	21 01.956	"
5)	62 57.390	21 01.278	"
6)	62 57.671	20 57.822	"

Poista vanha keskilinja - Stryk den befintliga mittlinjen - Delete existing centre line

### 2. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line:

	WGS 84	1.0 m	Kartat-Korten-Charts
1)	62°59.910'N	20°50.400'E	F/817
2)	62°59.917'N	20°50.323'E	"
3)	63°00.171'N	20°50.038'E	"

Poista vanha keskilinja - Stryk den befintliga mittlinjen - Delete existing centre line





### 3. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line:






	WGS 84	1.0 m	Kartat-Korten-Charts
1)	62°58.833'N	20°44.758'E	F/815/817
2)	62°58.768'N	20°44.634'E	"

Poista vanha keskilinja - Stryk den befintliga mittlinjen - Delete existing centre line



## C. Siirretyt viitat – Flyttade prickar – Spar buoys moved

### Siirrä-Flytta-Move:














	No			WGS 84		Kartat/Korten/Charts
				Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To	
1)	30831		Etelä-Syd-South	62°56.970'N 21°04.300'E	62°56.973'N 21°04.424'E	F/816/817
2)	30824		Itä-Ost-East	62°57.940'N 20°57.460'E	62°57.964'N 20°57.409'E	F/817
3)	30823		Pohjois-Nord-North	62°58.200'N 20°57.030'E	62°58.234'N 20°56.899'E	"
4)	30821		Länsi-Väst-West	62°58.490'N 20°56.760'E	62°58.460'N 20°56.642'E	"








5)	30822		Itä-Ost-East	62°58.520'N	62°58.538'N	"
				20°56.830'E	20°56.811'E	
6)	30809		Etelä-Syd-South	62°59.740'N	62°59.720'N	F/815/817
				20°51.810'E	20°51.941'E	
7)	30813		Etelä-Syd-South	62°59.900'N	62°59.919'N	F/817
				20°50.400'E	20°50.345'E	
8)	30814		Länsi-Väst-West	63°00.050'N	63°00.029'N	"
				20°50.250'E	20°50.199'E	
9)	30819		Pohjois-Nord-North	62°59.170'N	62°59.122'N	F/815/817
				20°46.570'E	20°46.416'E	

#### D. Vaihdettu laji - Ändrad pricktyp - Amended spar buoy type:

No				WGS 84		Kartat/KortenCharts
	<b>Poista-Stryk-Delete</b>		Itä-Ost-East			
30815				63°00.142'N	20°50.049'E	F/817
	<b>Lisää-Inför-Insert</b>		Pohjois-Nord-North			

#### E. Viittojen tarkistettu sijainti – Prickarnas positioner kontrollmätta – Adjusted spar buoy positions:

	No			WGS 84		Kartat/Korten/Charts
1)	30787		Etelä-Syd-South	62°56.473'N	21°09.385'E	F/816/816.3/817
2)	30786		Pohjois-Nord-North	62 56.438	21 08.721	"
3)	30830		Etelä-Syd-South	62 57.119	21 02.564	F/816/817
4)	30829		Etelä-Syd-South	62 57.172	21 01.985	"
5)	30828		Pohjois-Nord-North	62 57.613	20 58.313	"
6)	30827		Etelä-Syd-South	62 57.630	20 58.313	"
7)	30826		Pohjois-Nord-North	62 57.647	20 57.977	"
8)	30825		Länsi-Väst-West	62 57.684	20 57.854	"
9)	30803		Pohjois-Nord-North	62 59.574	20 53.278	F/815/816/817
10)	30804		Etelä-Syd-South	62 59.602	20 53.028	F/815/817
11)	30805		Pohjois-Nord-North	62 59.632	20 52.736	"
12)	30806		Pohjois-Nord-North	62 59.656	20 52.474	"
13)	30808		Pohjois-Nord-North	62 59.662	20 52.266	"

14)	30810		Etelä-Syd-South	62 59.776	20 51.469	"
15)	30811		Pohjois-Nord-North	62 59.785	20 51.415	"
16)	30812		Etelä-Syd-South	62 59.853	20 50.784	"
17)	30815		Pohjois-Nord-North	63 00.142	20 50.049	F/817
18)	30816		Pohjois-Nord-North	63 00.166	20 49.955	"
19)	30817		Pohjois-Nord-North	63 00.145	20 49.307	"
20)	30818		Pohjois-Nord-North	63 00.044	20 48.841	"

(FTA, Vaasa/Vasa 2016)

\*170.

48, 115.C, 957  
F/819/819.1/819.2  
F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå  
F/Index

Suomi. Selkämeri. Vaasa. Granskärin väylä (2.0/2.4 m). Venereitti muutettu väyläksi. Väylälinjauksen muutos. Uusi väylä. Uudet viitat. Karttamerkintä.

Finland. Bottenhavet. Vasa. Granskärsleden (2.0/2.4 m). Båtrutten ändrad till farled. Ändrad farledsdragning. Ny farled. Nya prickar. Kartmarkering.

Finland. Sea of Bothnia. Vaasa. Granskär channel (2.0/2.4 m). Small craft route upgraded to channel. Amended channel alignment. New channel. New spar buoys. Insert in chart.

Ref: TM/UfS/NtM [29/310/2015](#)

A. Venereitti on muutettu väyläksi seuraavien pisteiden välillä – Båtrutten ändrad till farled mellan följande punkter – Small craft route upgraded to channel between the following positions:

	WGS 84		Kartat-Korten-Charts
1)	63°07.858'N	21°26.579'E	F/819, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
2)	63°07.938'N	21°25.300'E	"

B. Väylälinjauksen muutos – Ändrad farledsdragning – Amended channel alignment

Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line:

	WGS 84	2.4 m	Kartat-Korten-Charts
1)	63°07.858'N	21°26.579'E	F/819, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
2)	63°07.916'N	21°26.272'E	"
3)	63°07.938'N	21°25.300'E	"

Poista vanha keskilinja - Stryk den befintliga mittlinjen - Delete existing centre line

C. Uusi väylä – Ny farled – New channel

Lisää väylälinja seuraavien pisteiden välille – Inför farledslinjen mellan följande punkter – Insert navigation line between

the following positions:

**Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line**

	WGS 84	2.0/2.4 m		Kartat-Korten-Charts
1)	63°06.530'N	21°31.753'E	2.0 m	48, 957, F/819, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
2)	63 06.597	21 30.635		48, 115.C, 957, F/819/819.1, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
3)	63 06.459	21 30.114		"
4)	63 06.493	21 29.982		"
5)	63 07.012	21 28.864		"
6)	63 07.137	21 28.495		48, 115.C, 957, F/819/819.2, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
7)	63 07.297	21 28.301		"
8)	63 07.335	21 28.216		"
9)	63 07.356	21 28.154		"
10)	63 07.456	21 28.026	2.4 m	"
11)	63 07.619	21 27.628		48, 957, F/819, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
12)	63 07.722	21 27.298		"
13)	63 07.858	21 26.579		48, 957
14)	63 07.916	21 26.272		"
15)	63 07.938	21 25.300		"










**LO haara – SV förgrening – SW branch**















**Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line**

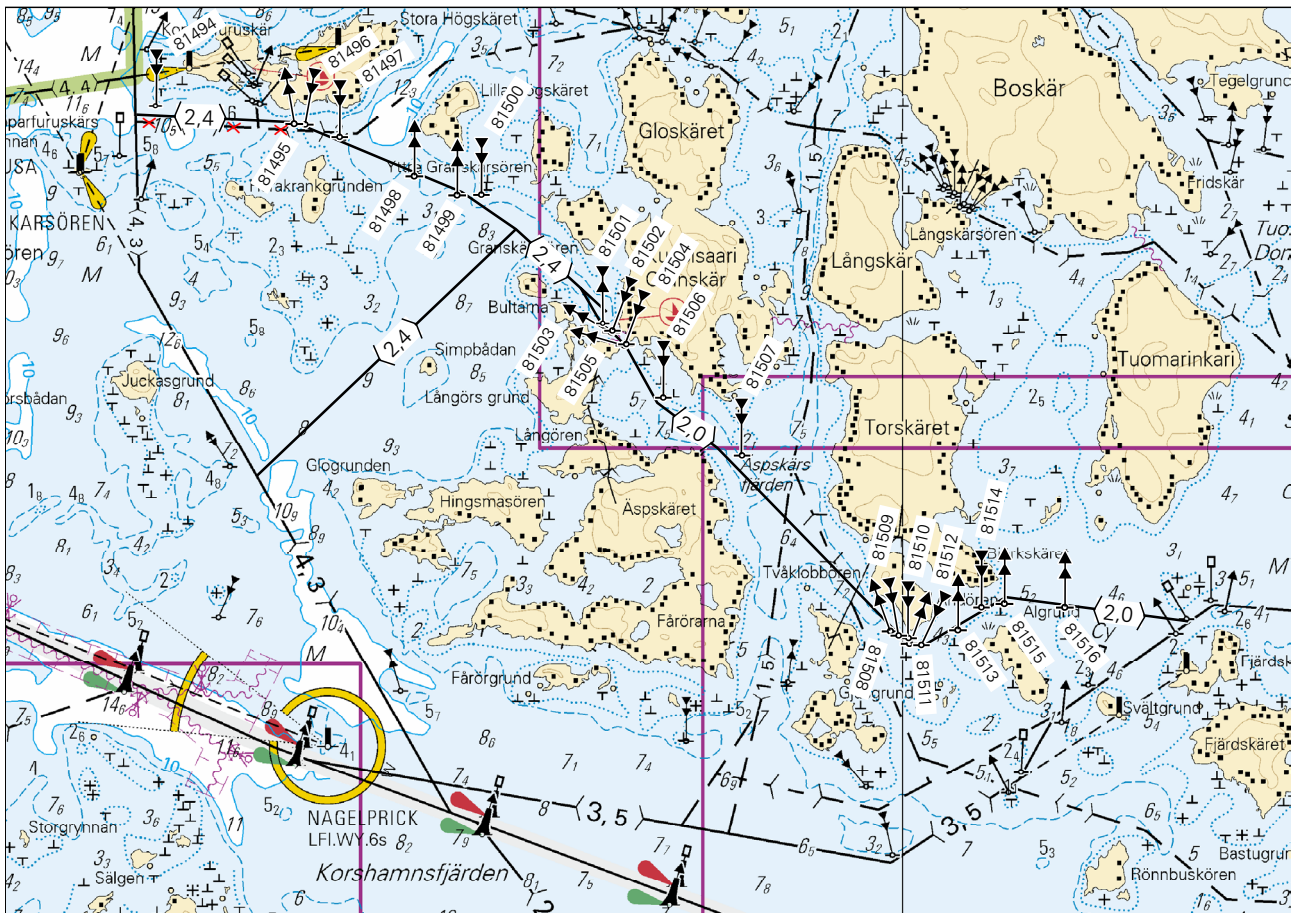
	WGS 84	2.4 m	Kartat-Korten-Charts
1)	63°07.619'N	21°27.628'E	48, 957, F/819, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
2)	63°06.936'N	21°26.041'E	"

**D. Uudet viitat – Nya prickar – New spar buoys**

**Lisää – Inför – Insert:**

	No			WGS 84		Kartat/Korten/Charts
1)	81516		Pohjois-Nord-North	63°06.568'N	21°30.997'E	48, 115.C, F/819/819.1
2)	81515		Pohjois-Nord-North	63 06.578	21 30.626	"
3)	81514		Etelä-Syd-South	63 06.569	21 30.482	"
4)	81513		Pohjois-Nord-North	63 06.505	21 30.340	"
5)	81512		Etelä-Syd-South	63 06.468	21 30.112	"
6)	81511		Pohjois-Nord-North	63 06.468	21 30.044	"
7)	81510		Etelä-Syd-South	63 06.483	21 30.035	"
8)	81509		Etelä-Syd-South	63 06.499	21 29.990	"
9)	81508		Pohjois-Nord-North	63 06.502	21 29.928	"

10)	81507		Etelä-Syd-South	63 06.991	21 29.013	"
11)	81506		Etelä-Syd-South	63 07.152	21 28.529	48, F/819/819.2
12)	81505		Pohjois-Nord-North	63 07.297	21 28.295	"
13)	81504		Etelä-Syd-South	63 07.300	21 28.302	"
14)	81503		Pohjois-Nord-North	63 07.333	21 28.214	"
15)	81502		Etelä-Syd-South	63 07.338	21 28.217	"
16)	81501		Länsi-Väst-West	63 07.359	21 28.163	"
17)	81500		Etelä-Syd-South	63 07.715	21 27.413	48, F/819
18)	81499		Pohjois-Nord-North	63 07.714	21 27.267	"
19)	81498		Pohjois-Nord-North	63 07.766	21 27.005	"
20)	81497		Etelä-Syd-South	63 07.876	21 26.544	"
21)	81496		Etelä-Syd-South	63 07.911	21 26.332	"
22)	81495		Pohjois-Nord-North	63 07.912	21 26.268	"
23)	81494		Etelä-Syd-South	63 07.961	21 25.418	"



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(FTA, Vaasa/Vasa 2016)

\*171.

47, 49, 957  
F/824/825/826/826.1  
F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå  
F/Index

Suomi. Perämeri. Mustasaari. Ritgrundin väylä (3.0/1.0 m). Ritgrund - Mickelinsaarten väylä (3.0 m). Uusi väylä. Uudet viitat. Karttamerkintä.

Finland. Bottenviken. Korsholm. Ritgrundsleden (3.0/1.0 m). Farleden Ritgrund - Mickelsörarna (3.0 m). Ny farled. Nya prickar. Kartmarkering.

Finland. Bay of Bothnia. Mustasaari. Ritgrund channel (3.0/1.0 m). Ritgrund - Mickelsörarna channel (3.0 m). New channel. New spar buoys. Insert in chart.

Ref: TM/UfS/NtM [14/133/2016](#), [22/343/2010](#)

A. Uusi väylä – Ny farled – New channel

Lisää väylälinja seuraavien pisteiden välille – Inför farledslinjen mellan följande punkter – Insert navigation line between the following positions:

1. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84	3.0 m	Kartat-Korten-Charts
1)	63°24.471'N	21°29.316'E	47, 49, 957, F/824/825/826, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
2)	63°25.316'N	21°30.929'E	49, 957, F/825/826, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
3)	63°25.823'N	21°31.898'E	"
4)	63°27.680'N	21°40.920'E	49, 957, F/826/826.1, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index



## 2. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line




	WGS 84	3.0 m	Kartat-Korten-Charts
1)	63°25.316'N	21°30.929'E	49, 957, F/825/826, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
2)	63°25.416'N	21°30.810'E	47, 49, 957, F/824/825/826, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
3)	63°25.421'N	21°30.709'E	"

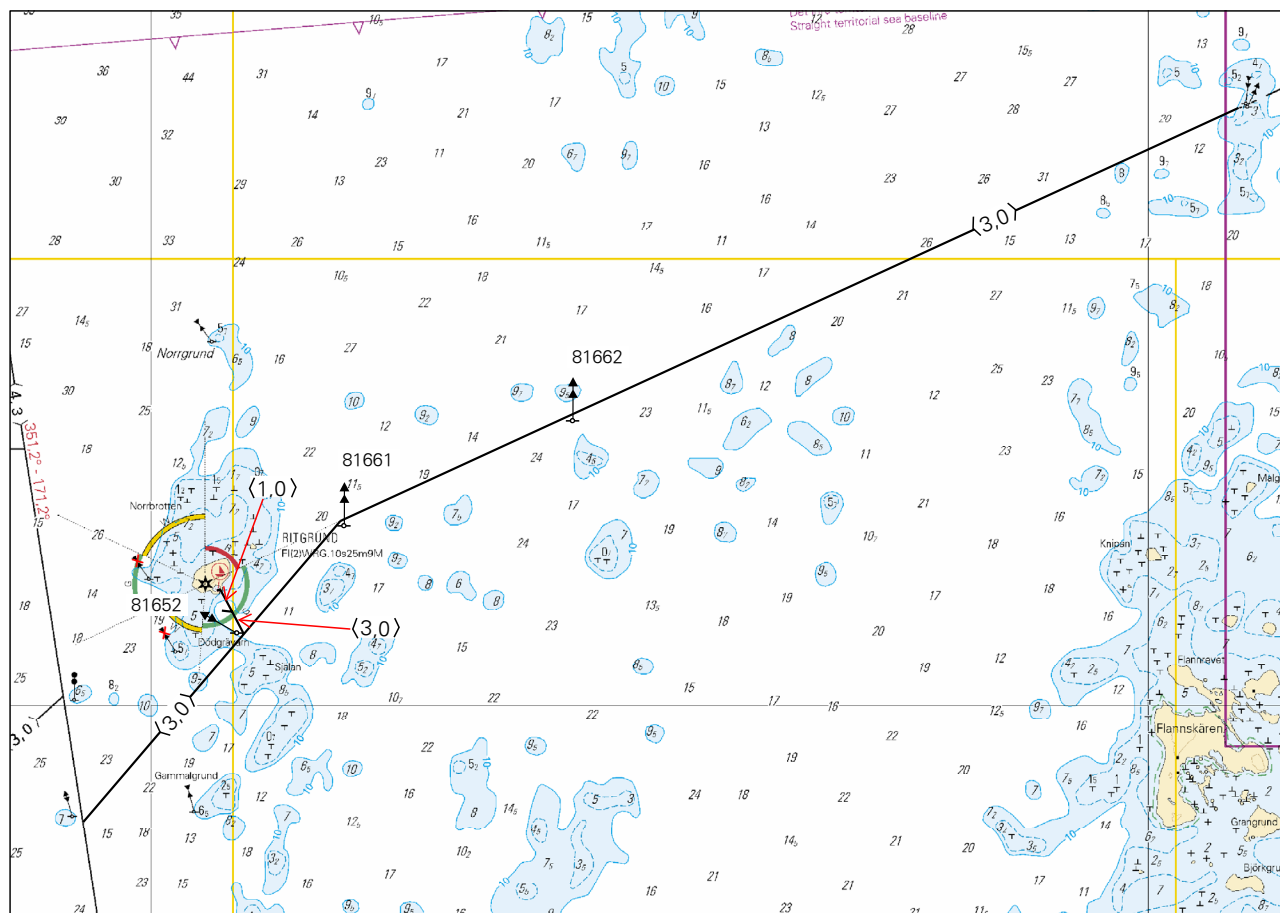
## 3. Väylän keskilinja – Farledens mittlinje – Fairway centre line

	WGS 84	1.0 m	Kartat-Korten-Charts
1)	63°25.416'N	21°30.810'E	47, 49, 957, F/824/825/826, F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå, F/Index
2)	63°25.515'N	21°30.691'E	"
3)	63°25.511'N	21°30.655'E	"

## B. Uudet viitat – Nya prickar – New spar buoys

Lisää – Inför – Insert:

	No		WGS 84		Kartat-Korten-Charts	
1)	81652		Itä-Ost-East	63°25.321'N	21°30.859'E	49, F/825/826
2)	81661		Pohjois-Nord-North	63°25.802'N	21°31.936'E	"
3)	81662		Pohjois-Nord-North	63°26.274'N	21°34.227'E	"



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

\*172.(T)

51, 957, 975  
F/831/831.1  
F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå  
F/Index

Suomi. Perämeri. Luoto. Pietarsaaren väylä (11.0 m). Majakka Pietarsaari. Muutostyöt.

Finland. Bottenviken. Larsmo. Farleden till Jakobstad (11.0 m). Fyren Pietarsaari. Ändringar.

Finland. Bay of Bothnia. Larsmo. Channel to Jakobstad (11.0 m). Lighthouse Pietarsaari. Alterations.

Ajankohta: n. 23.9.2016 asti


Tidpunkt: till ca. 23.9.2016

Time: until about 23 September 2016

**Majakka** poistetaan ja paikalle asennetaan valaistu reunamerkki. Muutostöiden aikana majakan valo ja racon ovat poissa toiminnasta.

**Fyren** avlägsnas och ett randmärke med fyrljus installeras på platsen. Medan ändringarna pågår är fyrens ljus och racon ur bruk.

**The lighthouse** will be discontinued and a lighted edge mark installed in the position. The light and racon of the lighthouse are not in use during the alterations.

No		Nimi/Namn/Name	WGS 84	
7340		PIETARSAAREN MAJAKKA	63°44.59'N	22°31.79'E
(C4214.3)		<del>Fl.W.12s16,7m13M</del>		
		<del>Racon (T)</del>		

(FTA, Vaasa/Vasa 2016)

\*173.(T)

51, 957  
F/831/831.1  
F/Vaasa-Uumaja, Vasa-Umeå

Suomi. Perämeri. Luoto. Pietarsaaren väylä (11.0 m). Loisto Kallan sammutettu tilapäisesti.

Finland. Bottenviken. Larsmo. Farleden till Jakobstad (11.0 m). Fyren Kallan tillfälligt släckt.


Finland. Bay of Bothnia. Larsmo. Channel to Jakobstad (11.0 m). The Light Kallan temporarily unlit.

Ajankohta: n. 30.9.2016 asti

Tidpunkt: till ca. 30.9.2016

Time: until about 30 September 2016

#### Sektoriloisto – Sektorfyr – Sector light

No		Nimi-Namn-Name	WGS 84	
7339		KALLAN	63°45.086'N	22°31.367'E
(C4214)		<del>Q(2)WRG.6s</del>		

(FTA, Vaasa/Vasa 2016)

\*174.

55, 119.A, 958  
G/838/839/839.1

Suomi. Perämeri. Raahe. Roska-Maivaperä-Lapaluoto -väylä (1.8/1.5 m). Kulkusyvyyden muutos. Karttamerkinän muutos.

Finland. Bottenviken. Brahestad. Farleden Roska-Maivaperä-Lapaluoto (1.8/1.5 m). Ändrat leddjupgående. Ändrad kartmarkering.

Finland. Bay of Bothnia. Raahe. Roska-Maivaperä-Lapaluoto channel (1.8/1.5 m). Amended maximum authorised draught. Amend chart.

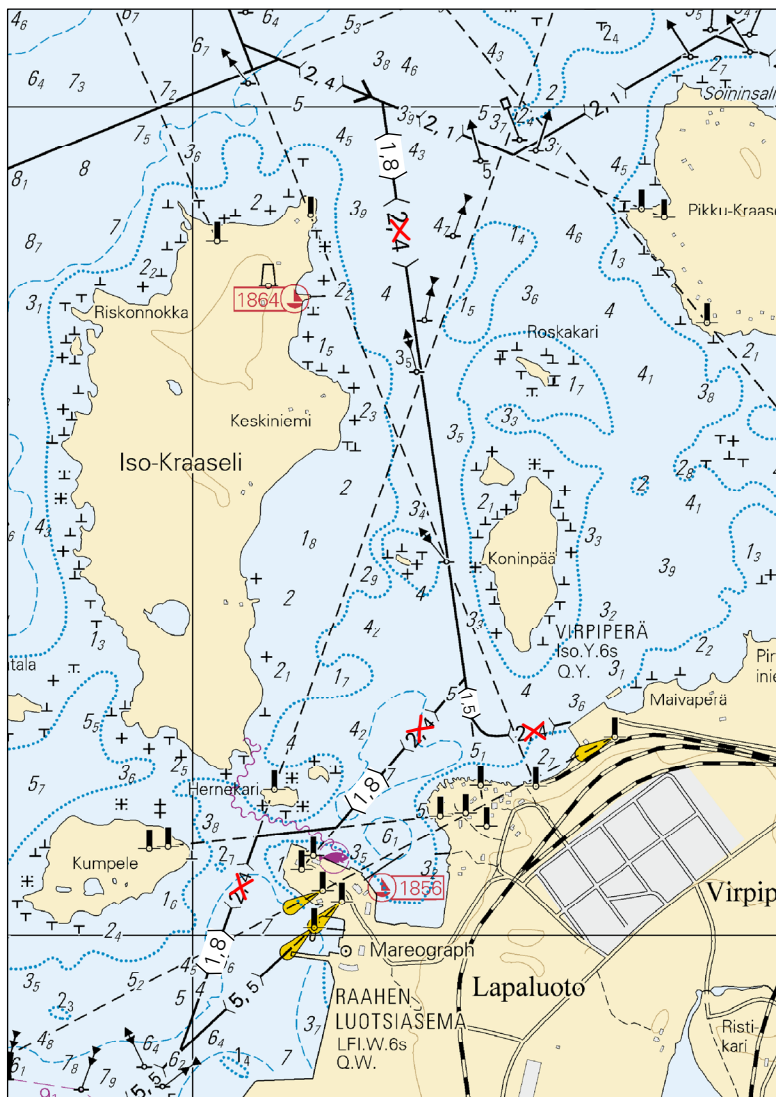
Kulkusyvyyden muutos - Ändrat leddjupgående - Amended maximum authorised draught

1. Väylän kulkusyvyyden on madallettu 2.4 metristä 1.8 metriin seuraavien pisteiden välillä - Leddjupgåendet reducerat från 2.4 m till 1.8 m mellan följande punkter - Max. authorised draught reduced from 2.4 m to 1.8 m between the following positions:

	WGS 84	1.8 m	Kartat-Korten-Charts
1)	64°41.01'N	24°24.53'E	55, 958, G/839/839.1
2)	64°39.86'N	24°23.96'E	55, 119.A, 958, G/838/839/839.1

2. Väylän kulkusyvyyden on madallettu 2.4 metristä 1.5 metriin seuraavien pisteiden välillä - Leddjupgåendet reducerat från 2.4 m till 1.5 m mellan följande punkter - Max. authorised draught reduced from 2.4 m to 1.5 m between the following positions:

	WGS 84	1.5 m	Kartat-Korten-Charts
1)	64°40.31'N	24°24.77'E	55, 958, G/838/839/839.1
2)	64°40.26'N	24°25.06'E	55, 119.A, 958, G/838/839/839.1



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(FTA, Vaasa/Vasa 2016)

## VI Sisävesistö – Inlandsfarvattnen – Inland Waterways

\*175.

L/200.1/201

Suomi. Vuoksen vesistö. Lappeenranta. Kaukaan satama. Kulkusyvyuden muutos. Väyläalueen muutos. Viitat. Karttamerkinnän muutos.

Finland. Vuoksens vattendrag. Villmanstrand. Kaukas hamn. Ändrat leddjupgående. Ändrat farledsområde. Prickar. Ändrad kartmarkering.

Finland. Vuoksi watercourse. Lappeenranta. Kaukas harbour. Amended maximum authorised draught. Amended fairway area. Spar buoys. Amend chart.

Ref: TM/UfS/NtM [24/259/2014](#)

### A. Kulkusyvyuden muutos - Ändrat leddjupgående - Amended maximum authorised draught

Väylän kulkusyvyys on madallettu 4.2 metristä 2.0 metriin seuraavien pisteiden välillä - Leddjupgåendet reducerat från 4.2 m till 2.0 m mellan följande punkter - Max. authorised draught reduced from 4.2 m to 2.0 m between the following positions:

	WGS 84	2.0 m
1)	61°04.423'N	28°14.421'E
2)	61°04.309'N	28°13.875'E






### B. Poistettu väyläalue - Indraget farledsområde - Withdrawn fairway area

Poista väyläalue seuraavien pisteiden väliltä - Stryk farledsområde mellan följande positioner - Delete fairway area between the following positions:

	WGS 84	
1)	61°04.334'N	28°14.362'E
2)	61 04.322	28 14.208
3)	61 04.280	28 14.052
4)	61 04.304	28 13.959
5)	61 04.286	28 13.840
6)	61 04.306	28 13.828
7)	61 04.319	28 13.905
8)	61 04.367	28 14.026
9)	61 04.369	28 14.301




### C. Poistetut viitat – Indragna prickar – Withdrawn spar buoys

Poista – Stryk – Delete:





	No			WGS 84	
1)	23270		Pohjois-Nord-North	61°04.322'N	28°14.208'E
2)	23273		Pohjois-Nord-North	61 04.280	28 14.052
3)	23272		Pohjois-Nord-North	61 04.304	28 13.959
4)	23276		Pohjois-Nord-North	61 04.294	28 13.835
5)	23271		Etelä-Syd-South	61 04.367	28 14.026

## D. Siirretyt viitat – Flyttade prickar – Spar buoys moved

## Siirrä-Flytta-Move:

	No			WGS 84	
				Paikasta/Från/From	Paikkaan/Till/To
1)	15017		Länsi-Väst-West	61°04.408'N 28 14.546'E	61°04.394'N 28 14.602'E
2)	15014		Itä-Ost-East	61 04.423'N 28 14.403'E	61 04.417'N 28 14.388'E
3)	15012		Itä-Ost-East	61 04.605'N 28 14.274'E	61 04.602'N 28 14.257'E

E. Vaihdettu laji - Ändrad pricktyp - Amended spar buoy type:  
(Tarkistettu sijainti - Positioner kontrollmätta - Adjusted positions)

No				WGS 84	
	<b>Poista-Stryk-Del.</b>		Etelä-Syd-South		
15016				61°04.368'N	28°14.303'E
	<b>Lisää-Inför-Insert</b>		Itä-Ost-East		
	<b>Poista-Stryk-Del.</b>		Pohjois-Nord-North		
15019				61°04.323'N	28°14.384'E
	<b>Lisää-Inför-Insert</b>		Itä-Ost-East		


## F. Poistetut diktaalit - Indragna dykdalbar - Withdrawn dolphins

## Poista-Stryk-Delete

		WGS 84	
1)	○	61°04.540'N	28°14.308'E
2)	○	61 04.511	28 14.325
3)	○	61 04.484	28 14.342
4)	○	61 04.450	28 14.378

## G. Poistettu kiinnityspoiju – Indragen förtöjningsboj – Withdrawn mooring buoy

## Poista-Stryk-Delete

	WGS 84	
	61°04.567'N	28°14.287'E

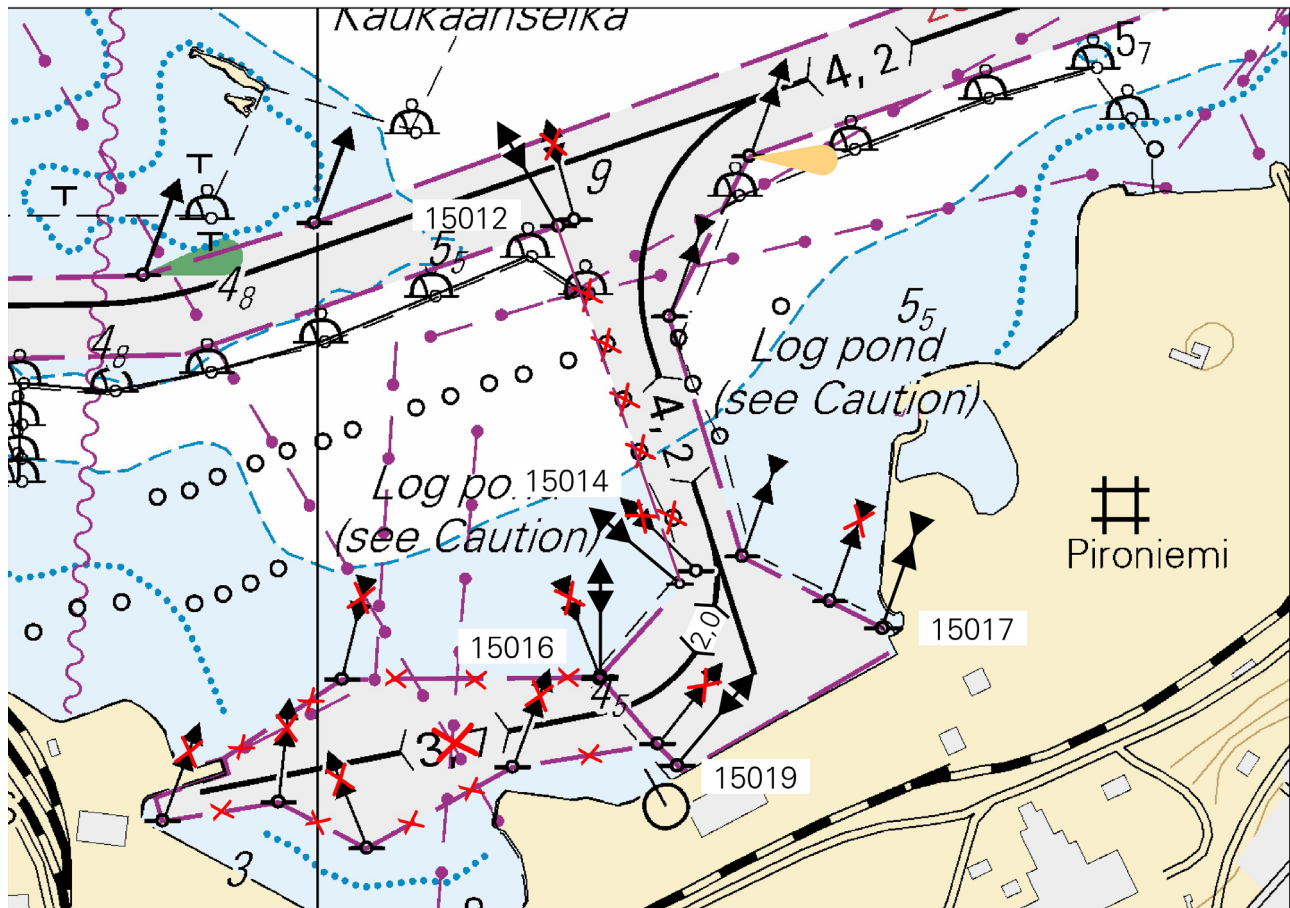
## H. Väyläalueen muutos - Ändrat farledsområde - Fairway area amended

Oikea reunalinja – Högra begränsningslinjen – Right edge line:

Lisää–Inför–Insert:

	WGS 84	
1)	61°04.602'N	28°14.257'E
2)	61°04.417'N	28°14.388'E

Lisää väyläalueen rasterointi - Inför rastering i farledsområdet – Insert grey tint in fairway area



Ei merikartan mittakaavassa - Inte i sjökortets skala - Not to scale of chart

(FTA, Lappeenranta/Villmanstrand 2016)

## VIII Tiedotuksia – Tillkännagivanden – Announcements

\*176.

ENC-solut – ENC-celler – ENC Cells

Uusi editio ENC-solusta – Ny edition av ENC-cell – New edition of ENC Cell

ENC-solu ENC-cell ENC-Cell	Solun nimi Cellnamn Cell name	Editio Edition Edition	Myyntipäivä Utgivningsdatum Release date
FI4SAI25	Haukivesi S	2	16.6.2016
FI4SAI33	Leppävirta	2	16.6.2016
FI4SAI34	Kallavesi S	2	16.6.2016
FI4SAI35	Kuopio and Siilinjärvi	2	16.6.2016
FI5SAI2C	Savonlinna, Torakkaluoto and Hietasaari	2	16.6.2016
FI5SAI2D	Oravi, Tappuvirta and Ristiniemi	2	16.6.2016
FI5SAI3A	Varkaus	2	16.6.2016
FI5SAI3B	Leppävirta and Konnus	2	16.6.2016
FI5SAI3C	Kuopio, Rekisaari and Räiskynniemi	2	16.6.2016

(FTA, Helsinki/Helsingfors 2016)

---